

# 會務報告 Announcements 10-15-2023

1. 本主日 (10月15日) 崇拜聚會之後有教會家庭時間，歡迎大家來參加。

There will be a church family time after today's (October 15) service. Everyone is welcome to join the meeting.

2. 教會每週日上午 9:00 分別在4號教室和22號教室有國語和粵語主日學，歡迎弟兄姊妹參加。

The church has Mandarin and Cantonese Sunday school classes every Sunday at 9:00am in classrooms #4 and #22 respectively. Brothers and sisters are welcome to attend.

3. 教會的禱告會是每週三晚上8:00-9:00，在 Zoom 上進行。歡迎大家參加。

There is a church prayer meeting every Wednesday, 8:00-9:00pm, on Zoom. Everyone is welcome to join the prayer meeting.

# 會務報告 Announcements 10-15-2023

4. 長執同工會決定設立 "午餐基金" 來補足午餐的資金短缺。到9/10/2023為止，午餐資金短缺\$1,972.45。同時，如果午餐基金累積到\$2,000，教會就會提供免費午餐月。奉獻給午餐基金的沒有免稅證明。感謝弟兄姊妹們支持午餐基金，到上主日(10月8日)為止，午餐基金在補足赤字後盈餘\$1,724.76。

Elder and Deacon Board has decided to set up a Lunch Fund to make up for the deficit of the lunch money. As of 9/10/2023, we have a deficit of \$1,972.45. At the same time, if the Lunch Fund accumulates to \$2,000, the church will provide a free lunch month. Contributions to the Lunch Fund are not tax-exempt. Thanks, brothers and sisters, for your support to the Lunch Fund. The Lunch Fund has \$1,724.76 surplus after covering the deficit on the past Sunday (October 8).

# 會務報告 Announcements 10-15-2023

5. 長執同工會決定設立專項基金，與美國其他教會一起支持 "同心華人差會" 的部分學生培訓費用。每位學生的費用約為\$4,200。這次特別奉獻已經到9月底截止。感謝主，教會收到\$18,650和¥10,100奉獻。這筆捐款將轉交給 "同心華人差會"。

Elder and Deacon Board has decided to set up a designated fund to support some of the student training cost for the "Together Chinese Mission Fellowship" in concert with other churches in the US. The cost is approximately \$4,200 for each student. The special offering was closed at the end of September, and the designated fund received was \$18,650 and ¥10,100. Praise the Lord. The fund will be forwarded to "Together Chinese Mission Fellowship".

# 會務報告 Announcements 10-15-2023

6. 本週"2-1-1讀經計劃"：本週背誦經文是以弗所書4:1 "我為主被囚的勸你們：既然蒙召，行事為人就當與蒙召的恩相稱。" 每日閱讀經文是利未記19-22章。歡迎大家參加每日的靈修聚會 (週一到週五上午7:30-8:30)，或在教會的網站收聽聚會錄音。[點擊鏈接晨更靈修分享](#)

**This week's 2-1-1 Bible Reading Plan: This week's Bible memory verse is Ephesians 4:1 "As a prisoner for the Lord, then, I urge you to live a life worthy of the calling you have received." Daily Bible reading: Leviticus 19-22. You are welcome to join the daily devotion (Monday to Friday 7:30-8:30am), or listen to the recording on the church website. [Click here to Morning Devotion](#)**

## 奉獻 Offerings:

1) 郵寄支票到 Mail Check To: Maryland Gospel Church, PO Box 4328, Rockville, MD 20849-4328;

或 or

2) 網上信用卡 Online Credit Card: [點擊鏈接奉獻 Click here to Offer](#)

指示 Instructions: [點擊鏈接奉獻指示 Click here to Offering Instructions](#)

截至2023年9月奉獻數字 Offerings as of September 2023

2023	收到奉獻 Offerings Received		預算奉獻 Budgeted Offerings		差額 Balance	
第一季 Quarter-1		\$ 59,382.00		\$ 61,983.00		\$ (2,601.00)
第二季 Quarter-2		\$ 52,665.32		\$ 61,983.00		\$ (9,317.68)
七月 July	\$ 38,540.00		\$ 20,661.00		\$ 17,879.00	
八月 August	\$ 21,882.00		\$ 20,661.00		\$ 1,221.00	
九月 September	\$ 32,389.00		\$ 20,661.00		\$ 11,728.00	
第三季 Quarter-3		\$ 92,811.00		\$ 61,983.00		\$ 30,828.00
總差額 Total Balance		\$ 204,858.32		\$ 185,949.00		\$ 18,909.32

## **團契小組 Fellowship:**

[點擊鏈接中文網頁 Click here to Traditional Chinese Web Page](#)

[點擊鏈接英文網頁 Click here to English Web Page](#)

## **主日同工服事表 Sunday Service Team Schedule:**

[點擊鏈接同工服事表 Click here to Sunday Service Team Schedule](#)

## **實體崇拜聚會 In-person Sunday Worship Service:**

[點擊鏈接恢復實體主日崇拜聚會建議 Click here to Resuming In-person Worship Guideline](#)